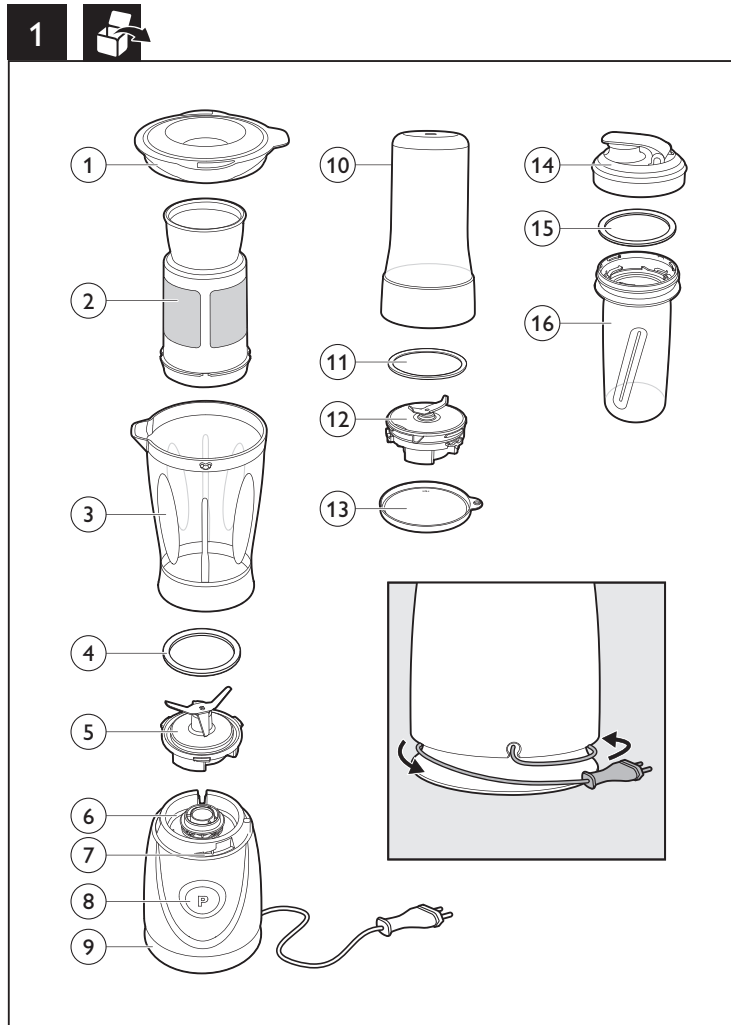


HR2872  
 HR2874  
 HR2876



- SV Användarhandbok
- IT Manuale utente
- FI Käyttöopas
- NO Brukerhåndbok

**PHILIPS**



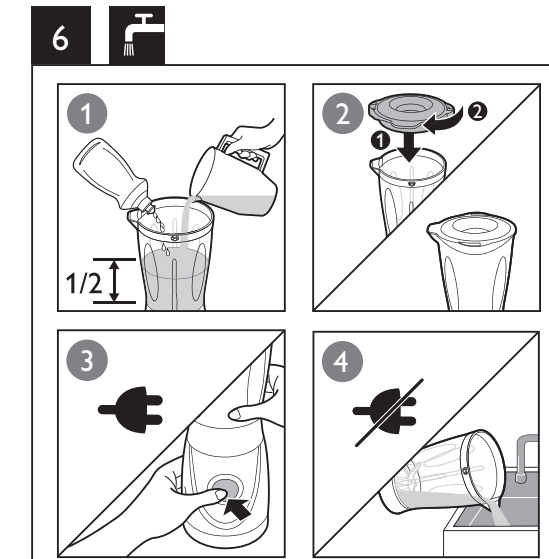
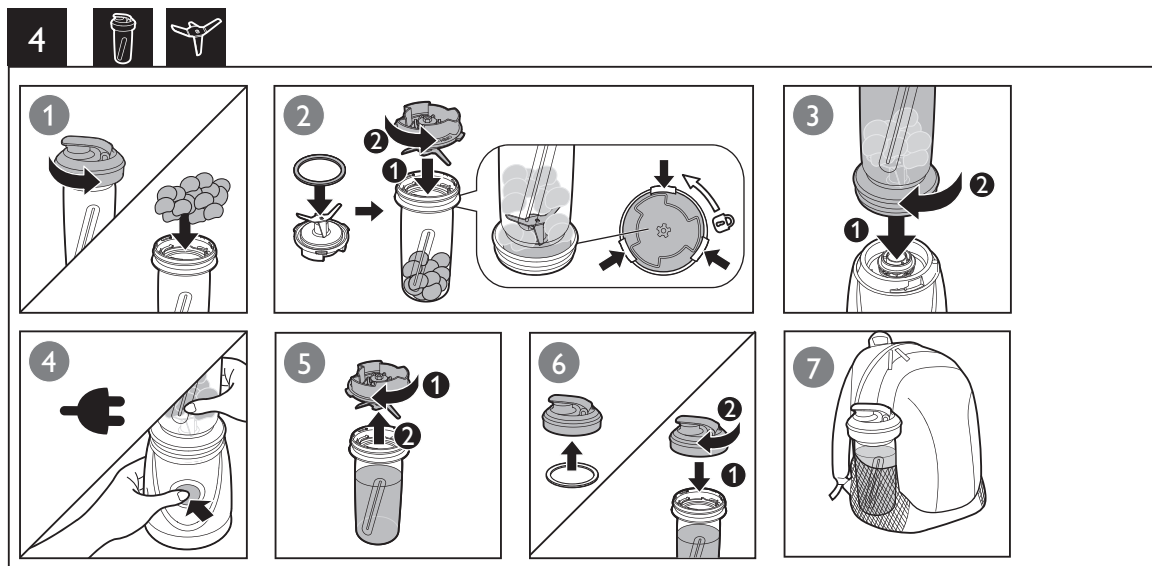
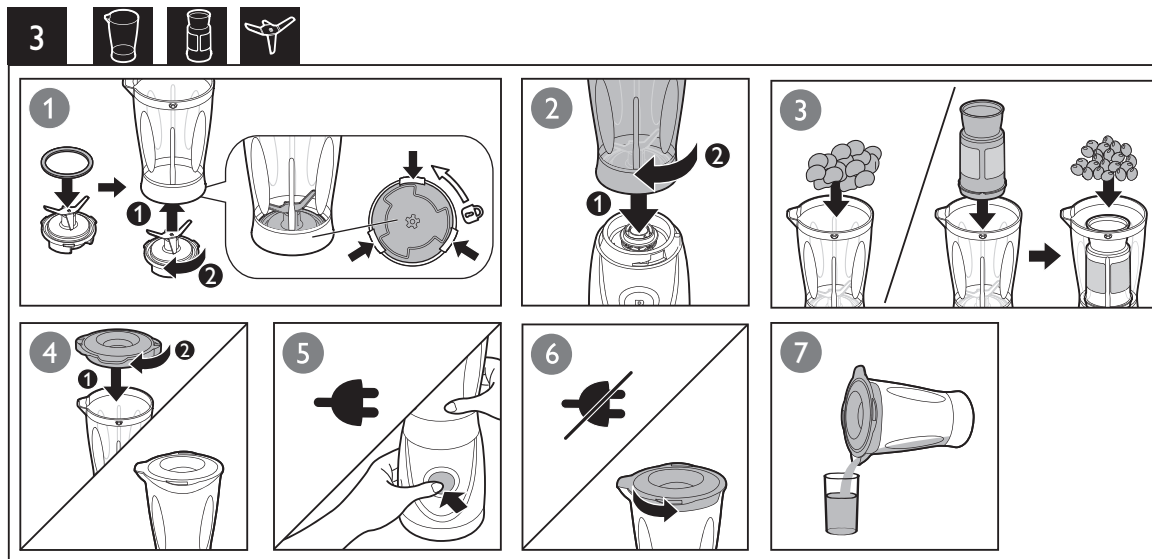
**2**

		Kg (MAX)	Time	
		200 g	1 min	
		200 ml	1 min	
		240 g / 360 ml	1 min	
		200 g / 250 ml	1 min	
		250 ml	6 P	
		35 g + 200 ml	1 min	
		200 g +	1 min	
		200 ml	1 min	
		200 g	1 min	
		250 ml	1 min	

2x2x2 cm

		Kg (MAX)	Time	
		50 g	35 sec	
		50 g	35 sec	
		50 g	35 sec	
		50 g	35 sec	
		50 g	35 sec	
		50 g	35 sec	
		20 - 100 g	20 - 30 sec	
		20 - 100 g	2 - 5 P	
		30 g	2 - 5 P	
		80 g	8 sec	

2x2x2 cm



	✓	✓	✓
	✗	✗	✓



Suomi
-------

## 1 Yleiskuvaus (kuva 1)

<b>①</b>	Sekoituskannun kansi	<b>Teholeikkuri (vain HR2874 ja HR2876):</b>
<b>②</b>	Siivilä (vain HR2874)	<b>⑩</b> Teholeikkurin kannu
<b>③</b>	Sekoituskannu	<b>⑪</b> Teholeikkurin kannun teräyksikön tiiviste
<b>④</b>	Sekoituskannun teräyksikön tiiviste	<b>⑫</b> Teholeikkurin teräyksikkö
<b>⑤</b>	Sekoituskannun teräyksikkö	<b>⑬</b> Teholeikkurin kannun kansi
<b>⑥</b>	Runko	<b>Sekoitusmuki</b>
<b>⑦</b>	Sisäänrakennettu turvakytkin	<b>⑭</b> Sekoitusmukin kansi
<b>⑧</b>	Sykäyspainike	<b>⑮</b> Mukin tiivisterengas
<b>⑨</b>	Johdon säilytysura	<b>⑯</b> Sekoitusmuki

## 2 Käyttöönotto

Puhdista hyvin kaikki ruoan kanssa kosketuksiin joutuvat osat ennen laitteen käyttöönottoa (ks. kuva 6).

## 3 Käyttö

**Huomautus:**

- Älä ylitä määriä ja valmistusaikoja, jotka on annettu kuvassa 2.
- Käytä laitetta enintään 60 sekuntia kerrallaan, kun sekoitat suuria määriä, ja anna laitteen jäähtyä huoneenlämpöön ennen seuraavaa käyttöä.
- Älä koskaan laita teholeikkuriin tai sekoitusmukiin kuumia aineksia.

<b>Sekoittimen käyttäminen (kuva 3)</b>
<b>Huomautus:</b> vältä roiskumista täyttämällä sekoitinkannu vain merkittyyn enimmäisrajaan (0,6 litraa) asti.
Tehosekoittimen käyttötarkoitukset
<ul style="list-style-type: none"><li>Nesteiden, kuten maitotuotteiden, kastikkeiden, hedelmärehujen, keittojen, juomien ja pirttelöiden sekoittaminen.</li> <li>Kevyiden aineiden, kuten ohukaistaikinan tai majoneesin sekoittaminen.</li> <li>Keitettyjen ruoka-aineiden, kuten vauvanruoan soseuttaminen.</li></ul>

**Siivilän käyttäminen (vain HR2874) (kuva 3)**

**Huomautus:** voit tilata siivilän lisävarusteena Philips-jälleenmyyjältä. Siivilän avulla voidaan valmistaa herkullisia tuoremehuja, cocktaileja tai soijamaitoa. Siivilä estää siemeniä ja kuoria päätyvästä valmiiseen juomaan.

|--|

**Sekoitusmukin käyttäminen (kuva 4)**

**Huomautus:** vältä roiskumista täyttämällä sekoitusmuki vain merkittyyn enimmäisrajaan (0,6 litraa) asti.

Voit tehdä smoothien tai pirtelön suoraan sekoitusmukissa. Irrota teräyksikkö ja kiinnitä sekoitusmukin kansi.Voit ottaa sekoitusmukin mukaasi ja juoda kannen reiästä.

|--|

**Teholeikkurin käyttäminen (vain HR2874 ja HR2876) (kuva 5)**

**Huomautus:**

- Älä täytä kannua yli enimmäistäyttörajan. Katso taulukosta suositeltavat määrät.
- Voit tilata teholeikkurin lisävarusteena Philips-jälleenmyyjältä.

Teholeikkurin käyttötarkoitukset

- Ruoka-aineiden, kuten sipulin, valkosipulin, yrttien tai lihan hienontaminen.
- Kuivien aineiden, kuten kokonaisten pippurien, seesaminsiemien, riisin, vehnän, kookospähkinän hedelmälihan, pähkinöiden (kuorittujen), kahvipapujen, kuivattujen soijapapujen, kuivattujen herneiden, juuston ja kuivien leivänpalojen hienontaminen.

## 4 Ylikuumenemissuoja

Tässä laitteessa on ylikuumenemissuoja. Jos laite kuumenee liikaa, virta katkeaa automaattisesti. Irrota laite pistorasiasta ja anna sen jäähtyä 30 minuuttia. Liitä sitten pistoke takaisin pistorasiaan ja käynnistä laite uudelleen. Jos ylikuumenemissuoja katkaisee laitteesta virran toistuvasti, ota yhteys Philipsin jälleenmyyjään tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.

Italiano
----------

## 1 Panoramica (Fig.1)

<b>①</b>	Coperchio bicchiere frullatore	<b>Tritatutto multiplo (solo HR2874 e HR2876):</b>
<b>②</b>	Filtro (solo HR2874)	<b>⑩</b> Bicchiere tritatutto multiplo
<b>③</b>	Bicchiere frullatore	<b>⑪</b> Anello di guarnizione del gruppo lame del bicchiere tritatutto multiplo
<b>④</b>	Anello di tenuta gruppo lame del bicchiere del frullatore	<b>⑫</b> Gruppo lame del tritatutto multiplo
<b>⑤</b>	Gruppo lame del bicchiere del frullatore	<b>⑬</b> Coperchio del bicchiere del tritatutto multiplo
<b>⑥</b>	Gruppo motore	<b>Bicchiere da viaggio</b>
<b>⑦</b>	Blocco di sicurezza incorporato	<b>⑭</b> Coperchio del bicchiere da viaggio
<b>⑧</b>	Pulsante pulse	<b>⑮</b> Anello di guarnizione del bicchiere da viaggio
<b>⑨</b>	Scanalatura per l'avvolgimento del cavo	<b>⑯</b> Bicchiere da viaggio

## 2 Prima del primo utilizzo

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, lavare con cura tutte le parti che verranno a contatto con il cibo (vedere la Fig. 6).

## 3 Applicazione

**Nota**

- Non superare le quantità massime e i tempi di preparazione indicati nella fig. 2.
- Non utilizzare l'apparecchio per più di 60 secondi alla volta durante la preparazione con quantità abbondanti di ingredienti e lasciarlo raffreddare a temperatura ambiente prima di riutilizzarlo.
- Non inserire ingredienti caldi nel tritatutto multiplo e nel bicchiere da viaggio.

|--|

**Uso del frullatore (Fig. 3)**

**Nota:** non riempire mai il vaso frullatore al di sopra dell'indicazione di livello massimo (0,6 litri), onde evitare fuoriuscite.

Il frullatore è particolarmente adatto per:

- Frullare sostanze fluide come latticini, creme, succhi di frutta, zuppe, frappé, frullati.
- Miscelare ingredienti morbidi come la pastella per i pancake o la maionese.
- Ridurre in purea cibi cotti (ad esempio le pappe per bambini).

|--|

**Uso del filtro (solo HR2874) (Fig. 3)**

**Nota:** è possibile ordinare il filtro come accessorio extra presso il proprio rivenditore Philips. Con il filtro è possibile preparare deliziosi succhi di frutta fresca, cocktail o latte di soia. Il filtro evita che i piccioli e le bucce finiscano nella tua bevanda.

|--|

**Utilizzo del bicchiere da viaggio (Fig. 4)**

**Nota:** non riempire mai il bicchiere da viaggio al di sopra dell'indicazione di livello massimo (0,6 litri), onde evitare fuoriuscite.

Preparare i frullati direttamente con il bicchiere da viaggio. Rimuovere il gruppo lame e collegare il coperchio da viaggio. Estrarre quindi il bicchiere da viaggio e bere direttamente dal coperchio.

|--|

**Utilizzo del tritatutto multiplo (solo HR2874 e HR2876) (Fig. 5)**

**Nota**

- Non superare il livello massimo di riempimento del bicchiere. Consultare la tabella per conoscere le quantità consigliate.
- È possibile ordinare il tritatutto multiplo come accessorio extra presso il proprio rivenditore Philips.

Il tritatutto multiplo deve essere utilizzato per:

- Tritare ingredienti quali cipolle, aglio, odori, carne, ecc.
- Sminuzzare e tritare ingredienti come grani di pepe, semi di sesamo, riso, frumento, polpa di cocco, noci (sgusciate), chicchi di caffè, semi di soia secchi, piselli secchi, formaggio, pane secco eccetera.

## 4 Protezione da surriscaldamento

Questo apparecchio è dotato di una protezione da surriscaldamento. Se l'apparecchio si surriscalda, si spegne automaticamente. Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per 30 minuti. Quindi, reinsertire la spina nella presa a muro e riaccendere l'apparecchio. Contattare il proprio rivenditore Philips oppure rivolgersi a un centro di assistenza Philips autorizzato se la protezione da surriscaldamento si attiva con molta frequenza.

Norsk
-------

### 1 Oversikt (fig.1)

<b>①</b>	Lokk til hurtigmikserkanne	<b>Allsidig hakker (kun HR2874 og HR2876):</b>
<b>②</b>	Filter (kun HR2874)	<b>⑩</b> Beger for allsidig hakker
<b>③</b>	Hurtigmikserkanne	<b>⑪</b> Tetningsring for knivenheten i begeret til den allsidige hakkeren
<b>④</b>	Tetningsring for knivenheten i hurtigmikserkannen	<b>⑫</b> Knivenhet for allsidig hakker
<b>⑤</b>	Knivenhet for hurtigmikserkannen	<b>⑬</b> Lokk til beger for allsidig hakker
<b>⑥</b>	Motorenhet	<b>Reisekopp</b>
<b>⑦</b>	Innebygd sikkerhetslås	<b>⑭</b> Lokk til reisekopp
<b>⑧</b>	Pulsknapp	<b>⑮</b> Forseglingsring tilkoppen du bruker på farten
<b>⑨</b>	Spor for oppbevaring av ledningen	<b>⑯</b> Reisekopp

## 2 Før første bruk

Delene som kommer i kontakt med maten, må rengjøres grundig før apparatet brukes for første gang (se fig. 6).

## 3 Bruk

**Merk:**

- Ikke overskrid maksimumsmengdene og tilberedningstidene som er angitt i fig. 2.
- Ikke bruk apparatet i mer enn 60 sekunder om gangen når du bearbeider store mengder, og la det avkjøles til romtemperatur før du tar det i bruk igjen.
- Ikke fyll varme ingredienser på den allsidige hakkeren og reisekoppen.

|--|

**Bruke hurtigmikseren (fig. 3)**

**Merk:** Overfyll aldri mikserkannen over indikasjonen for maksimumsnivået (0,6 liter), slik at du unngår søl.

Hurtigmikseren skal brukes til å:

- mikse væsker, f.eks. meieriprodukter; sauser, fruktjuice, supper, drinker og shaker
- mikse myke ingredienser, f.eks. pannekakerøre eller majones
- mose kokte ingredienser, f.eks. for å lage barnemat

|--|

**Bruke filteret (kun HR2874) (fig. 3)**

**Merk:** Du kan bestille filteret som et ekstra tilbehør fra Philips-forhandleren. Med filteret kan du lage velsmakende, fersk fruktjuice, drinker eller soyamelk. Filteret hindrer at steiner og skall havner i det du skal drikke.

|--|

**Bruke reisekoppen (fig. 4)**

**Merk:** Overfyll aldri reisekoppen over maksimumsnivået (0,6 liter), slik at du unngår søl. Lag smoothies eller milkshaker direkte med reisekoppen. Fjern knivenheten og sett på lokket på reisekoppen. Deretter kan du ta med reisekoppen ut og drikke direkte fra lokket.

|--|

**Bruke den allsidige hakkeren (kun HR2874 og HR2876) (fig. 5)**

**Merk:**

- Ikke fyll begeret over indikasjonen for maksimumsnivå. Se tabellen for anbefalte mengder.
- Du kan bestille den allsidige hakkeren som et ekstra tilbehør fra Philips-forhandleren.

Den allsidige hakkeren er beregnet på

- hakking av ingredienser som løk, hvitløk, urter, kjøtt osv.
- maling av tørre ingredienser som pepperkom, sesamfrø, ris, hvete, kokoskjøtt, nøtter (uten skall), kaffebønner, tørkede soyabønner, tørkede erter, ost, brødsmler osv.

## 4 Overopphetingsvern

Dette apparatet er utstyrt med overopphetingsvern. Hvis apparatet overopphetes, slår det seg av automatisk.Trekk ut støpselet på apparatet, og la det avkjøles i 30 minutter. Stikk deretter støpselet i stikkkontakten, og slå på apparatet igjen. Kontakt den lokale Philips-forhandleren eller et godkjent Philips-servicesenter hvis overopphetingsvernet kobles inn for ofte.

Svenska
---------

### 1 Översikt (bild 1)

<b>①</b>	Lock till mixerbägare	<b>Multihackare (endast HR2874 och HR2876):</b>
<b>②</b>	Filter (endast HR2874)	<b>⑩</b> Multihackbägare
<b>③</b>	Mixerbägare	<b>⑪</b> Tätningsring för bägarens bladenhet
<b>④</b>	Tätningsring för knivenhet för mixerbägare	<b>⑫</b> Knivenhet för multihackare
<b>⑤</b>	Knivenhet för mixerbägare	<b>⑬</b> Bågarlock för multihackare
<b>⑥</b>	Motorenhet	<b>Drickkopp</b>
<b>⑦</b>	Inbyggd säkerhetsspärr	<b>⑭</b> Lock för drickkopp
<b>⑧</b>	Pulsknapp	<b>⑮</b> Tätningsring till medtagbar mugg
<b>⑨</b>	Sladdförvaring	<b>⑯</b> Drickkopp

## 2 Före första användning

Rengör noga de delar som kommer i kontakt med mat innan du använder apparaten för första gången (se bild 6).

## 3 Användningsområden

**Obs!**

- Överskrid inte de maximala mängderna och tillredningstiderna som anges i bilden. 2.
- Använd inte apparaten längre än 60 sekunder om du behandlar stora mängder, och låt den svalna till rumstemperatur innan du använder den igen.
- Fyll aldrig multihackaren och drickkoppen med heta ingredienser.

|--|

**Använda mixern (bild 3)**

**Obs!** Undvik spill genom att aldrig fylla mixerbehållaren över markeringen för maxnivå (0,6 liter).

Mixern används till att:

- Blanda vätskor, t.ex. mejerivaror; såser, fruktjuicer, soppor, drinkar och shake-drycker.
- Blanda mjuka ingredienser - t.ex. pannkakssmet och majonnäs.
- Mosa ingredienser - t.ex. barnmat.

|--|

**Använda filtret (endast HR2874) (bild 3)**

**Obs!** Du kan beställa filtret som ett extra tillbehör från en Philips-återförsäljare. Med filtret kan du göra goda fruktjuicer, drinkar eller sojamjölk. Filtret förhindrar att du får kärnor och skal i dina drycker.

|--|

**Använda drickkoppen (bild 4)**

**Obs!** Undvik spill genom att aldrig fylla drickkoppen över markeringen för maxnivå (0,6 liter). Gör dina smoothies eller shakes direkt med drickkoppen.Ta bort knivenheten och sätt dit dricklocket. Sedan kan du ta med dig drickkoppen ut och dricka direkt vid locket.

|--|

**Använda multihackaren (endast HR2874 och HR2876) (bild 5)**

**Obs!**

- Fyll inte bägaren över markeringen för maxnivån. Se tabellen för rekommenderade mängder.
- Obs! Du kan beställa multihackaren som ett extra tillbehör från en Philips-återförsäljare.

Multihackaren är avsedd för att

- hacka ingredienser som lök, vitlök, kryddor, kött osv.
- mala ingredienser som pepparkorn, sesamfrön, ris, vete, kokoskött, nötter (utan skal), kaffebönor, torkade sojabönor, torkade örter, ost, ströbröd och annat.

## 4 Överhettningsskydd

Apparaten är försedd med överhettningsskydd. Om apparaten blir överhettad stängs den av automatiskt. Koppla ur apparaten och låt den svalna i 30 minuter. Sätt sedan tillbaka stickkontakten i vägguttaget och slå på apparaten igen. Kontakta din Philips-återförsäljare eller ett av Philips auktoriserade serviceombud om överhettningsskyddet aktiveras för ofta.